

# Flerspråkiga elever som strategiska läsare

En learning study om strategier för läsförståelse hos flerspråkiga elever

Laila Guvå (Tunaskolan åk 7-9)

Pernilla Lundenmark (Brunnaskolan 7-9)

Åse Wewel (Fittjaskolan 7-9)

Eva Lindqvist (koordinator, Storvretskolan/Tunaskolan 7-9)



# Upplägg

- Presentation
- Praktiskt arbete
- Uppföljning
- Praktiskt arbete
- Frågor, kommentarer och diskussion

# Vad är en learning study?

- En praxisnära forskningsmetod där studierna initieras och bedrivs av ett lärarlag.
- Skillnader mellan lesson study och learning study:
  - Lärandeteori
  - forskare
  - generell kunskap
- Syftet med en learning study är att få ökad kunskap om vad man kan när man kan något samt om hur och varför en lektion fungerar/inte fungerar.
- Både kunskapsgenererande och praxisutvecklande.

Studiens lärandeobjekt

...

**Strategier för ord- och  
frågeförståelse**

# Studiens utformning steg för steg

Studien genomfördes i tre cykler under våren 2010 och hösten 2011.

1. Pilottest i åk 3, 5, 9 och åk 2 på gymnasiet samt analys av pilottestet. Identifiering av lärandeobjekt.
2. Förtest (gammalt nationellt prov i läsförståelse för åk 5: text med frågor).
3. Analys av förtest.
4. Intervjuer med fokuselever.
5. Design av forskningslektion 1.
6. Forskningslektion 1 genomförs och dokumenteras (februari 2011).
7. Eftertest.
8. Analys av eftertest.
9. Design av forskningslektion 2.
10. Förtest (se ovan).
11. Intervjuer med fokuselever.
12. Forskningslektion 2 genomförs och dokumenteras (april 2011).
13. Eftertest (se ovan).
14. Analys av eftertest.
15. Design av forskningslektion 3.
16. Förtest (se ovan).
17. Intervjuer av fokuselever.
18. Forskningslektion 3 genomförs och dokumenteras (september 2011).
19. Eftertest.
20. Sammanställning och dokumentation av studiens resultat.

Lektionsmoment	Cykel 1	Cykel 2	Cykel 3
	Introduktion	Introduktion	Introduktion
Moment 1	Högläsning	Högläsning	Högläsning
Moment 2	Kollaboration: ordstrategier	Kollaboration: ordstrategier	Kollaboration: frågenivåer
Moment 3	Elevaktivitet: tillämpning av ordstrategier	Elevaktivitet: tillämpning av ordstrategier	Kollaboration: svarskvalitet
Moment 4	Återkoppling	Återkoppling	Kollaboration: ordstrategier
Moment 5	Kollaboration: frågenivåer	Kollaboration: frågenivåer	Elevaktivitet: tillämpning av ordstrategier
Moment 6	Gruppaktivitet: frågor och svar	Gruppaktivitet: frågor och svar	Återkoppling
Moment 7	Återkoppling	Återkoppling	Paraktivitet: frågor och svar
Moment 8			Återkoppling

# Olika typer av frågor

- På raderna: Svaren står tydligt i texten.
- Mellan raderna: Svaren står inte tydligt i texten. Du måste hitta ledtrådar i texten för att lista ut svaret eller använda dina egna kunskaper och erfarenheter.
- Bortom raderna: Du får fundera över vad du själv tycker och tänker eller berätta vad du tror ska hända.



# Skriv textfrågor

Skriv frågor till textutdraget som kräver att eleverna läser mellan raderna/gör inferenser:

Svaren ska inte stå explicit i texten. Eleverna ska vara tvungna att lägga ihop information från olika ställen i texten och ev. använda tidigare kunskaper och erfarenheter om de företeelser som tas upp i texten.



# Strategier för att förstå främmande ord

- Vad står i meningen före ordet? Vad står i meningen efter ordet? Får du några ledtrådar till vad ordet kan betyda?
- Vad har ordet för funktion i meningen?
  - Är det någon som gör något?
  - Är det en sak?
  - Är det ett ord som beskriver hur något ser ut? osv.
  - Vilka ord i meningen hör ihop?
- Går det att förstå meningen även om man tar bort ordet?
- Går det att dela upp ordet i flera ord? Hjälper det?
- Känner du igen ordet från ett annat språk?

Hitta ord i texten som  
kan användas för att  
demonstrera respektive  
strategi.

# Strategier för att förstå främmande ord

- Vad står i meningen före ordet? Vad står i meningen efter ordet? Får du några ledtrådar till vad ordet kan betyda?
- Vad har ordet för funktion i meningen?
  - Är det någon som gör något?
  - Är det en sak?
  - Är det ett ord som beskriver hur något ser ut? osv.
  - Vilka ord i meningen hör ihop?
- Går det att förstå meningen även om man tar bort ordet?
- Går det att dela upp ordet i flera ord? Hjälper det?
- Känner du igen ordet från ett annat språk?

### *Mening 1*

*För att få vara ifred och tänka brukar Felix paddla ut med sin kajak till Kråkön, som ligger en bit ut i sundet.*

### *Mening 2*

*Felix bredde sig några mackor, gjorde en kopp te och gick barfota ut i trädgården. Daggen dröjde ännu i gräset och han blev våt om fötterna.*

### **Strategi**

Vad står före, vad står efter? Får du några ledtrådar till vad ordet kan betyda?

*Mening 1*

*Han hade blivit bönhörd!*

*Mening 2*

*En spegelblank havsvik gav honom pirr i magen.*

## **Strategi**

Går det att dela upp ordet i flera ord? Hjälper det?

### *Mening 1*

Björn följde med Felix till bryggan under ackompanjemang av olika sjöfåglar i vassen.

### **Strategi**

Känner du igen ordet från ett annat språk?

Beskrivning av operationer i svaren	Förtest	Eftertest	Förtest	Eftertest	Förtest	Eftertest
	1 n=16	1 n=16	2 n=18	2 n=18	3 n=21	3 n=21
Egen rimlig tolkning (ERT)	0	6,2%	0	11,1%	14,2%	19,0%
Rimlig tolkning som innehåller en del av svaret (RTS)	6,2%	37,5%	11,1%	44,4%	19,0%	57,1%
Avskrift av text som ger rätt svar (ATR)	0	18,7%	0	0	0	0
Avskrift från text som enbart innehåller del av svaret (ADS)	0	0	0	0	0	0
Avskrift från text som inte visar förståelse (AFT)	0	12,5%	0	5,6%	33,3%	0
Feltolkning av frågan (FAF)	12,5%	0	0	0	0	0
Feltolkning av del av texten (FAT)	0	12,5%	0	0	0	9,5%
Egen tolkning utan stöd i texten (ETU)	12,5%	12,5%	16,7%	11,1%	19,0%	9,5%
Ofullständigt svar/svårtolkat svar (OSS)	31,2%	0	11,1%	16,7%	14,2%	4,7%
Ej svar	37,5%	0	61,1%	11,1%	0	0

# Visioner

- Det skulle vara spännande att testa strategierna på andra texttyper.
- Det vore också intressant att testa ordförståelsestrategier, frågenivåer och svars konstruktion var för sig för att isolera vad som ger mest genomslag.
- Önskvärt att lärare får utrymme att inom ramarna för sin tjänst arbeta med FoU-arbete.



# Lärdomar

- Bättre resultat på eftertesten.
- Vikten av ordförståelse.
- Eleverna kan tillämpa strategierna.
- Sammanhängande läresekvens.
- Vikten av att förstå det som efterfrågas i frågan.
- Analysverktyg.
- Unikt för denna studie.
- Ett mer precist språk.
- Ökat sin medvetenhet
- Att formulera ett lärandeobjekt.



# Reading results in Denmark

PISA Ethnic 2009	Reading
Natives	502
Bilingual immigrants	432

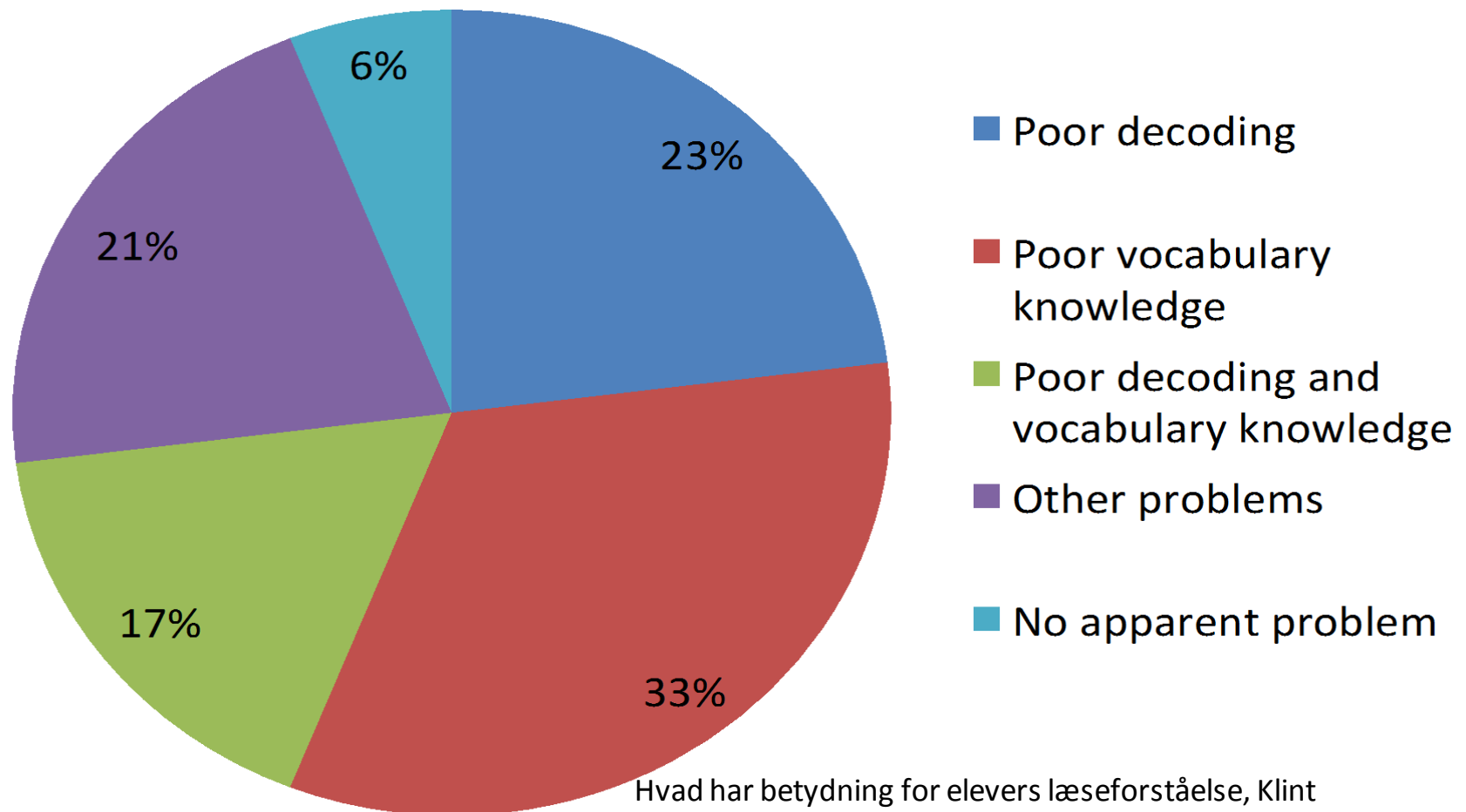
70 points correspond to about  
1½ years of schooling

# Resultat

- Forskningsartikel.
- Spridning av lektionsupplägg.
- Fler learning studies.
  
- Tänkbar vidare forskning:
  - Kontrastiva studier.

## Profiles of poor readers in lower secondary school, results from a Danish study

### Profiles of poor readers



Hvad har betydning for elevers læseforståelse, Klint Petersen, 2008

## **På raderna**

Hur ser Felix tröja ut?

## **Mellan raderna**

Vem är Björn?

Vad menar Björn när han frågar om Felix har ändrat vanor?

## **Bortom raderna**

Vad skulle din matsäck innehålla om du skulle ut och paddla kanot och vara borta en hel dag?

